



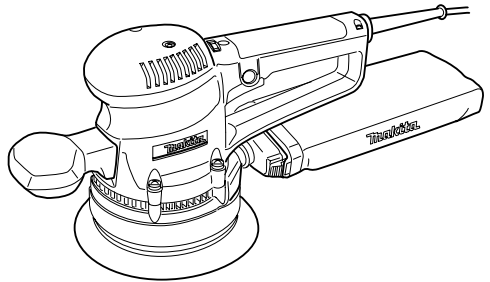
牧田®

牧田牌
专业电动工具


使用说明书

砂光机 (盘式轨道 砂光机)

BO6030 型



003731

 双重绝缘

为了您的安全，使用前请仔细阅读本手册。
妥善保存该手册以备将来参考。

规格

型号	BO6030
垫子直径	150 毫米 (6")
砂轮直径	150 毫米 (6")
每分钟回转数	4,000 - 10,000
每分钟磨砂次数	8,000 - 20,000
长度	309 毫米 (12 - 1/8")
净重	2.3 公斤 (5.1 lbs)
安全等级	II / III

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 注意：规格可能因销往国家之不同而异。

设计用途

本工具用于木材、塑料以及金属材料的大面积表面和油漆过的表面的磨砂。

电源

本工具仅可连接至与铭牌上所示电压相同的电源，且仅可在单相交流电源下使用。本工具根据欧洲标准达到双重绝缘，因此也可用于不带接地线的插座。

一般安全规则

GEA001-3

⚠ 警告：

阅读说明。没有按照以下列举的说明而使用或操作将导致触电、着火和/或严重伤害。在所有以下列举的警告中术语“电动工具”指电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

保存这些说明

工作场地

1. 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。

2. 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。

3. 让儿童和旁观者离开后操纵电动工具。分心会使你放松控制。

电气安全

4. 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少触电危险。
5. 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加触电危险。
6. 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加触电危险。
7. 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。让电动工具远离热、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的电线会增加触电危险。
8. 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接电线。适合户外使用的电线将减少触电危险。

人身安全

9. 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。切勿在有疲倦，药物、酒精或治疗反应下操作电动工具。在操作电动工具期间精力分散会导致严重人身伤害。
10. 使用安全装置。始终配戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下的防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
11. 避免突然起动。确保开关在插入插头时处于关闭位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
12. 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
13. 手不要伸得太长。时刻注意脚下和身体平衡。这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
14. 着装适当。不要穿宽松衣服或佩带饰品。让你的头发、衣服和袖子远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。

15. 如果提供了与排屑装置、集尘设备连接用的装置，则确保他们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少碎屑引起的危险。

电动工具使用和注意事项

16. 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当的设计额定值的电动工具会使你工作更有效、更安全。
17. 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
18. 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或将电池盒脱离电源。这种防护性措施将减少电动工具突然起动的危险。
19. 将闲置电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经训练的用戶手中是危险的。
20. 保养电动工具。检查运动件的安装偏差或卡住、零件破损情况和影响电动工具运行的其他条件。如有损坏，电动工具必须在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。
21. 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
22. 按照使用说明书以及打算使用的电动工具的特殊类型要求的方式，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用作那些与要求不符的操作可能会导致危险情况。

维修

23. 将你的电动工具送交专业维修人员，必须使用同样的备件进行更换。这样将确保所维修的电动工具的安全性。
24. 上润滑油及更换附件时请遵循本说明书指示。
25. 手柄务必保持干燥、清洁、无油（脂）。

具体安全规则

GEB021-1

请勿因对本产品的熟悉或熟练使用（由以前的重复使用所获得的经验）而忽视对砂光机安全规则的严格遵循。不安全或不正确地使用本工具将导致严重的人身伤害。

1. 当进行该切割工具可能与隐藏的电线或其自身的导线相接触的操作时，请持握住工具的绝缘把手表面，与“火线”相接触会导致本工具暴露的金属部件“带电”，从而导致操作者触电。
2. 请始终佩戴安全镜或护目镜。普通眼镜或太阳镜并非安全镜。
3. 请双手紧握工具。
4. 请勿使工具自行运行，仅当手持工具时才可进行操作。
5. 本工具不防水，因此请勿使工件表面有水。
6. 当进行砂磨操作时，请保持您的工作区域通风良好。
7. 某些材料可能包含有毒的化学物质。请务必注意防止灰尘吸入及皮肤接触。请遵循材料供应商提供的安全数据。
8. 使用本工具对某些产品进行砂磨时，油漆或木屑可能使用户置身含有危险物质的灰尘中。请采取适当的呼吸保护措施。
9. 使用之前请务必确保垫片上无裂痕或破损。裂痕或破损可能导致人身伤害。

请保留此说明书

⚠ 警告：

对本说明书中所陈述的安全规则的误用或疏忽可能导致严重人身伤害。

功能描述

△ 注意：

- 在调整或检查该工具功能之前，一定要确认工具是关着的且未插入主电源插口。

开关操作

△ 注意：

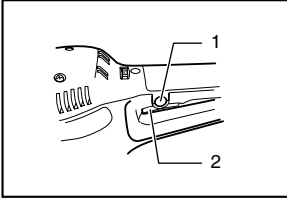
- 在将工具插入电源之前，一定要检查扳机开关是否正常工作，并检查释放时，开关扳机是否能返回到“OFF”位置。

启动工具时，只需扣动扳机开关。释放扳机开关即可停止工具。

需连续操作时，扣动扳机开关并按下锁定按钮。

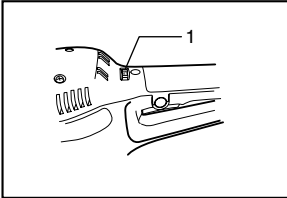
要从锁定位置停止机器时，请将扳机开关扣到底，然后释放。

003732



1. 锁定按钮
2. 扳机开关

003733



1. 速度调整拨盘

速度调整拨盘

可通过在 1 至 5 范围内转动速度调整拨盘至指定值来改变旋转速度。

当朝数字 5 方向转动速度调整拨盘时可获得更高的速度；当朝数字 1 方向转动速度调整拨盘时可获得较低的速度。

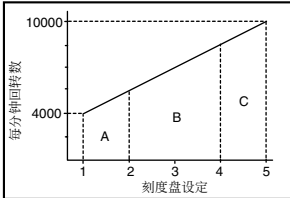
请查阅下表获得速度调整拨盘上的数字设定和对应的大概旋转速度的关系。

A 区域：抛光

B 区域：修正砂磨

C 区域：定期砂磨

003734



注：

- 上图显示的是标准应用。在特定条件使用时可能有所不同。

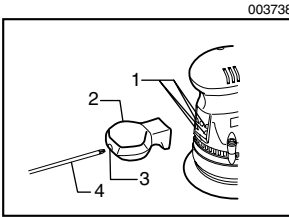
装配

△ 注意：

- 使用工具进行任何操作之前，一定要确认工具开关是关着的且未插入主电源插口。

前把手

将前把手安装在工具上，使其凸起部分装入工具前部与之相匹配的凹陷部分中。使用螺丝起子将穿过前把手上的孔中的螺丝拧紧，紧固前把手。



1. 凹陷部分
2. 前把手
3. 前把手上的孔
4. 螺丝起子

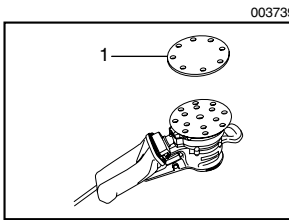
磨盘的安装或拆卸

△ 注意：

- 请务必使用搭扣式磨盘。切勿使用压敏磨盘。

安装磨盘时，请先清除垫片上的灰尘或异物。然后使用搭扣式磨盘和垫片将磨盘装到垫片上。请注意将磨盘中的孔与垫片上的孔对齐。

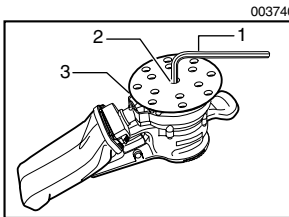
要从垫片上拆下磨盘时，仅需从边缘处将其拔出。



1. 磨盘

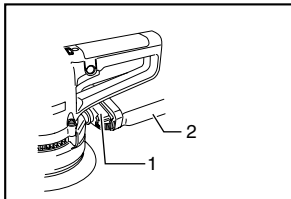
更换垫片

牧田提供了范围广泛的超软垫片以及标准装备软垫片以供选购。使用六角扳手逆时针转动将螺丝从基座中心拆下。更换垫片后，顺时针紧固螺丝。



1. 六角扳手
2. 螺丝
3. 垫片

003741

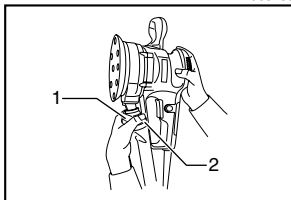


1. 灰尘喷嘴
2. 集尘袋

安装集尘袋

将集尘袋安装到工具上，使灰尘喷嘴上指示有 "UP" 的箭头指向上方。

003735

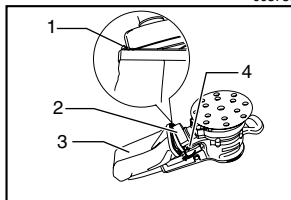


1. 灰尘喷嘴
2. 按钮

清空集尘袋

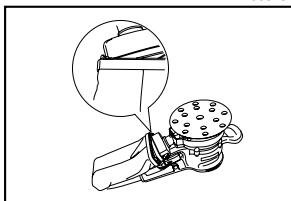
当集尘袋半满之时，请关闭工具电源并拔下插头。握持工具，按下按钮的同时将集尘袋从灰尘喷嘴上拆下。

003736



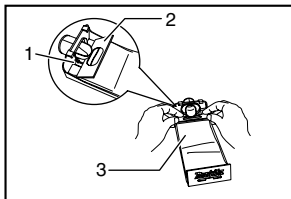
1. 挂钩
2. 灰尘喷嘴
3. 集尘袋
4. 按钮

003737



清空集尘袋之后，请将灰尘喷嘴上的挂钩插入集尘袋架子一侧的矩形孔中，并将集尘袋架子往上推，直至按钮咔嗒到位。

003742

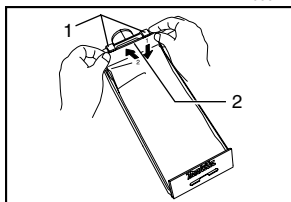


1. 槽
2. 前端固定纸板
3. 集尘纸袋的前端

安装集尘纸袋（选购附件）

将集尘纸袋前端朝上安放在袋夹中。将集尘纸袋的前端固定纸板插入袋夹的槽内。

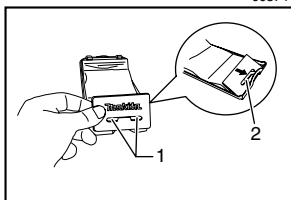
003743



1. 卡爪
2. 上部

沿箭头方向按压前端固定纸板的上部，将其嵌入卡爪中。

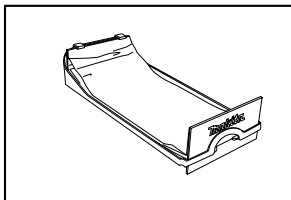
003744



1. 凹口
2. 导板

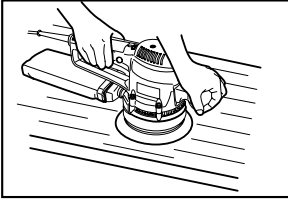
将集尘纸袋的凹口插入袋夹的导板中。再将整个袋夹安装到工具上。

003745



操作

003746



砂磨操作

△ 注意：

- 当工具与工件相接触时切勿开启工具电源，否则可能对操作者造成人身伤害。
- 未安装研磨纸切勿启动工具，否则可能导致垫片严重损坏。
- 切勿对工具用力过大。压力过大可能会降低砂磨效率、使研磨纸受损或缩短工具寿命。

工具应紧握。启动工具后应等待其达到全速运转时再进行操作。将工具轻轻放置于工件表面上。垫片与工件保持平齐，对工具轻微施力。

抛光操作

△ 注意：

- 请仅使用牧田正品海绵垫、棉垫或羊毛垫（选购件）。
- 请始终以低速运行工具以免工件的表面损坏或烧坏。
- 操作工具时切勿使用强力。过大的压力可能降低抛光的效率或使电机过载，导致工具故障。

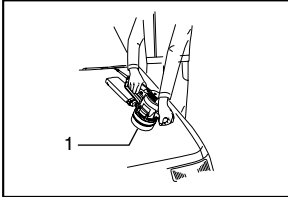
1. 打蜡

请使用选购海绵垫。对海绵垫或工件表面进行打蜡。低速运行工具以使蜡平滑。

注：

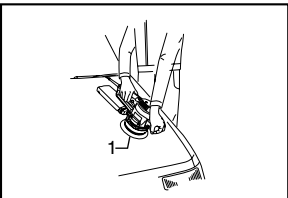
- 首先，请对工件表面的非关键部位进行打蜡，以确保工具不会刮伤工件表面或使蜡分布不匀。

003747



1. 海绵垫

003748

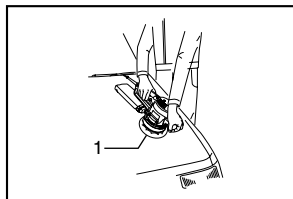


1. 棉垫

2. 脱蜡

请使用选购棉垫。低速运行工具以进行脱蜡。

003749



1. 羊毛垫

3. 抛光

请使用选购羊毛垫。低速运行工具并将羊毛垫轻轻盖于工件表面。

保养

△ 注意：

- 试图对工具进行检查或保养之前，一定要确认工具是关着的且未插入主电源插口。

为确保产品的安全性和可靠性，产品应交由 Makita（牧田）授权的维修服务中心使用 Makita（牧田）牌更换部件进行修理、维护或调节。

选购附件

△ 注意：

- 这些选购附件或装置是专用于本说明书所列的 Makita（牧田）电动工具的。如使用其他厂牌零件或装置，可能导致伤人的危险。仅可将选购附件或装置用于规定目的。

如您需要帮助，了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的 Makita（牧田）维修中心。

- 搭扣式磨盘（带预打孔）
- 搭扣式海绵垫
- 搭扣式棉垫
- 搭扣式羊毛垫
- 砂布
- 集尘纸袋
- 集尘纸袋托架
- 垫片 150（超软，软）

株式会社 Makita (牧田)

884354-087